

# SLOVENSKI TEDNIK

Leto - Año V.

No. 223

"EL SEMANARIO ESLOVENO"

Cena 10 cent.

Uredništvo in upravnništvo

Calle AÑASCO 2322 — U. T. 59 - 3667

Buenos Aires, 16. septembra 1933

Sprejemanje strank vsak dan od 15.—18.

Naročnina za pol leta \$ arg. 3.—

celo leto \$ 5.—, inozemstvo Dolár 2.—

List izhaja ob sobotah štirikrat mesečno

CORREO  
Argentino

FRANQUEO PAGADO

TARIFA REDUCIDA

Concesión 1551

## JUGOSLAVIJA IN MISELNOST O JUGOSLAVIJI

Pod naslovom "Ustvarjanje jugoslovanske miselnosti", je priobčila belgajska "Pravda" članek dr. Dragutina Arandjelovića vseučiliškega profesorja belgajske univerze. Članek so ponatisnili še nekateri jugoslovanski dnevniki in ga prinašamo v prevodu tu di mi.

Prinašamo ga predvsem zato, ker jako nazorno kaže, Jugoslovane kot nazadnjake, ki jim bolj prija pasja zvestoba, kot pa resnična samozavest, pravega jugoslovana.

Mi smo narod, ki često pada iz ene skrajnosti v drugo; mi smo ljudje, ki često nima čuta za mero. In to ne v javnem in ne zasebnem življenju. Kakšni politični režimi niso vse že tekom samo enega desetletja drug drugega zamenjavali. Imeli smo pravi in lažni parlamentarizem, demokracijo in demagogijo, oligarhijo in vladno meča, diktaturo in ustavno monarhijo. Živeli smo pod režimom svobodnega časnikarstva, ki niso imeli obzira do nikogar in pod katerim smo smeli pozvani in ne pozvani, učeni in ne učeni skoraj brez kazni kritikovati vsakogar, dočakali smo pa tudi, da nismo smeli niti s svojim podpisom z najboljšo namero kritikovati to, kar je za nič v državni upravi...

Še ni daleč čas, ko je bila celo beseda "Jugoslavija", "Jugoslovanski" za zlo vzeta v javnem življenju. Spominjate se gotovo dobe, ko se je naša država imenovala "Kraljevina Srbov, Hrvatov in Slovencev". Kdo bi se bil tedaj upal imenovati jo "Jugoslavijo", smatrali bi ga bili skoro za izdajalca, a neki tedanji vladni list je resno trdil, da si je to besedo izmisli la bila črnorumeni coprnica (Avstrija), samo da bi zanesli razdor med Srbe, Hrvate in Slovence. In besno je napadal ljudi, ki so se kot dobri Srbi, Hrvati in Slovenci šteli za Jugoslovane.

Odkar je naša država dobila ime Jugoslavija, ki najboljše odgovarja njenemu stavu, padli smo v drugo

skrajnost. Zdaj je na dnevnem redu pojmi Jugoslavija, jugoslovanski. Vse je zdaj "jugoslovansko". Celo jezik je postal jugoslovanski!... Na vseh straneh same jugobanke, jugozavodi, jugopodjetja, jugotrgovine... Zlasti med nami Srbi. So tudi že ljudje, ki mislijo, da se ne smejo več šteti za Srbe ali Hrvate ali Slovence, ampak za "Jugoslovane", ki ne smejo jezika, ki ga govore, imenovati, srbski, hrvatski, slovenski, ampak jugoslovanski, in ki uradne popisne liste zapisujejo, da so "narodnosti jugoslovanske" in da jim je materin jezik "jugoslovanski"...

In zdaj je prišlo na vrsto ustvarjanje "jugoslovanskega mišljenja". Tako g. Peter Skok, prof. zagrebskega vseučilišča, odposlanec ministrstva prosvete, pri izpitih na ljubljanski gimnaziji, pravi v nekem članku "Pravde": Jaz mislim, da je prav lahko ustvariti jugoslovansko miselnost s pomočjo srednje šole. Potrebno je, da oblast izda navodila za posamezne predmete... Pomanjkanje teh navodil se zelo občuti v narodnih predmetih, posebno v zgodovini. Ti predmeti imajo svoj namen, da ustvarijo jugoslovansko miselnost. Tu je treba učiteljem dati "marškruto".

G. profesor se v tem svojem članku v "Pravdi" ni približe izrazil o tem: V čem je ta jugoslovanska miselnost, ki jo je treba ustvarjati s pomočjo šol. Zato ne moremo dalje govoriti o njegovih nazorih v tem pravcu. Ali potrebno je vendar razpravljati o tem vprašanju in naglasiti gotova načela, s katerimi se bo tudi g. profesor skladal.

Treba bo zares odločno delati, da se ustvari jugoslovansko miselnost, toda ne za ceno Srbstva, Hrvatsva, Slovenstva. Ako hočemo biti dobri Jugoslovani ne prenehajmo biti dobri Srbi, Hrvati in Slovenci. Ni mogoče takoj skočiti v kožo Jugoslovanov. Mi imamo in moramo imeti še

## OKNO V SVET Avstrija

Dočim je strogo prepovedano širjenje nemškega fašizma po avstriski republiki, ima italijanski fašizem polno prostost. Seveda je moral Mussolini ta kredit drago plačati, pa se bo že kako povrnilo, nič se bati. Italija, Anglija in Francija so sklenile, da bodo magari s silo branile samostojnost in neodvisnost avstriske republike.

Avstriski kancelar Dollfuss, je pač le trgovec avstriskega ljudstva, in podpira tiste, ki ga bolje plačajo. Francija, Italija in Anglija pa so zastavila vse sile, da se Avstrija ne združi z Nemčijo.

Da se je Hitler povzpел v sedlo je mnogo pripomogel Mussolini. Hitler se pa za to uslugo ni izkazal ravno preveč hvaležnega. Mussolinijeve nasvete je rabil le, dokler ni imel zagotovljenega položaja. Kakor hitro pa se je čutil trdnega, se je lotil delati na svojo pest. Mussoliniju se je vse to zdelo za malo, prvič, ker je zaradi naklonjenosti do Hitlerja zgubil druge prijatelje, tako da je ostal popolnoma osamljen, in si je mislil, ni še vseh dni konec, čakaj fant, se boš še le učil, kaj se pravi vladati. In res,

naprej svojo srbsko književnost, kakor imajo Hrvati hrvatsko in Slovenci slovensko, a vse tri (z bolgarsko štiri op. ured.) skupaj tvorijo jugoslovansko književnost.

Napram tujini smo državljani Jugoslavije, Jugoslovani; med sabo smo Srbi, Hrvati, Slovenci; mi smo bratje ene Zadrage, Jugoslavije. Mi smo torej najprej Srbi, Hrvati, Slovenci, potem Jugoslovani, na to Slovani, in če gremo dalje, Indogermani, Arijei, sinovi vseobsežnega človeštva. Nočemo imeti v hiši Jugoslaviji boja med Srbi, Hrvati in Slovenci, ampak medsebojno bratsko ljubezen, braneč vsak svoje narodne posebnosti.

Glede, da se ustvari taka "jugoslovanska miselnost", je treba delati in samo takšno Jugoslovanstvo more zagotoviti napredek naše velike domovine Jugoslavije...

Ko je bil Hitler že popolnoma gotov, da se Avstrija ne da več odtrgati od Nemčije, jo je kar, takorekoč čez noč, napravil Mussolini za italijansko kolonijo.

Kšeft je kšeft. Sicer pa se avstrijci lahko tolažijo, da niso edini, ki z njimi barantajo. Nas je pač mnogo mnogo.

## Španija

Španija je dobila novega ministrskega predsednika Aleksandra Lerroux. Kot vedno ob takih prilikah, tudi nova vlada obljublja, da bo z energičnimi koraki ukrenila vse potrebno, da bodo tudi za španski narod prišli boljši časi. Prejšnja vlada pod predsedstvom Azaña, je bila le preveč popustljiva.

Ni drugega kot počakati. Bližnja prihodnost bo pokazala, kako se bodo razvijali dogodki v Španji.

## Združene države

Zvezna vlada je dovolila, da se smejo delavci poljubno organizirati ter zahtevati od delodajalcev tisto česar predvideva vladni načrt.

Vlada se je odločila za ta korak, še le, ko je uvidela da se kapitalisti niti ne zmenijo za prizadevanje predsednika Roosevelta, ki je napravil načrt, po katerem bi se nekoliko zmanjšali profiti kapitalistov, v prid delavstvu in za splošno blagostanje.

Kapitalisti, vsi ne, so ta načrt podpisali, ne pa tudi izvajali, kar je Roosevelta razkačilo, da je dovolil naj se delavstvo organizira, ter zahteva kar predvideva vladni načrt.

Kapitalisti so zagnali vik in krik, da kaj takega se v svobodni Ameriki še ni godilo in bo po njihovem mnenju, po Rooseveltovi zaslugi, kmalu vse hudič vzel. V protivtež, so se tudi kapitalisti organizirali, kar jim je šlo zelo hitro in gladko. Menda so vse bolj praktični za organizirati se, kadar se gre za njihove koristi, kakor pa delavstvo. Delavstvo, mesto da bi pograbilo sedaj, ko je kolikortoliko ugoden trenutek, se je pričelo med sabo politično prepirati ter na ta način deliti svoje vrste. Vsekakor pa se

razmere v Združenih državah boljšajo.

New York. — Več kakor 250.000 ljudi je desfiliralo po nevyorških ulicah, kot znak solidarnosti gospodarskega načrta, ki ga je izdal Roosevelt.

General Johnson predsednik N.R.A. je odločil, naj se bojkotirajo vsi industrijalci, ki se protivijo načrtu NRA.

Več kakor 100.000 delavcev je nastopilo stavko, vsled ker delodajalci nočejo pristati na pogoje NRA.

## Italija

Siena. — Katoliški študentje so imeli veliko zborovanje. Poslali so brzojav papežu in kralju, kakor tudi Mussoliniju, obljublajoč, da bodo delali z vsemi močmi za zboljšanje položaja v svoji domovini in da bodo podpirali Mussolinija v njegovem prizadevanju.

Kot vidimo se je Mussoliniju popolnoma posrečilo zaslužiti italijanski narod, in je le kot lutka v njegovih rokah. Ne malo mu je do tega pripomogla tudi katoliška cerkev. Sicer pa cerkev podpira vasak režim, samo da neovire njenih svobodščin.

## Rusija

V Ukrajini, ki se je nedavno pisalo v nekaterih Rusiji sovražnih listih, da je velika lakota, bo te dni vrgla na trg ogromno žita, ki je namenjeno za izvoz.

## Nemčija

Hitler je zagrozil nemškim kapitalistom, ako se ne bodo pokorili njegovim zahtevam bo v vedel nacionalni komunizem, kar pomeni, da bo podržavil njih imetja. Do teh besed ga je prisilo levo krilo, ki na vsak način hoče tudi dejanj.

Z aretacijo komunistov in socialistov se nadaljuje. Ječe političnih kaznjencev so prenapolnjene. Ta silni odpor levičarjev, tudi mogočnega Hitlerja straši. Nemški narod se s samimi obljubami menda nikakor ne bo zadovoljil.

## Jugoslavija

Blizu Ljubljane, se je ponesrečil potniški zrakoplov. Življenje so izgubili pilot in mehanik ter šest potnikov.

## DRUŠTVENE VESTI

### ČLANI IN ČLANICE

Slike so dobro izpadle. Jutri popoldne naj vsak ogleda v društvenih prostorih vzorce. Drugi teden pa jih bomo dali delati.

### SAMO ŠE EDEN TEDEN

imamo do znamenite socialne prireditve "Srenja". Nihče ne sme zamuditi te redke prilike.

Oder bo nekaj posebnega, ker bo izpopolnjen s prekrasno verando v ozadju.

Z današnjo številko smo povečali SLOVENSKI TEDNIK.

### Rojaki

plačujte točno naročnino in pridobivajte nam novih naročnikov.

### Kdor

ne dobiva redno lista naj takoj javi.

## ROSARIO

S. D. D. Triglav & Rosario priredi v nedeljo dne 24. septembra ob 16 uri veliko zabavo z plesom in šaljivo pošto. Ta zabava se bo vršila v prid brezposelnim članom.

Všteti so člani, ki so že delj časa brez dela in ki so se prijavili v društvu. V poštevalo se bo tudi tiste, ki se še niso prijavili in lahko to store te dni.

Odbor SDDT. pozivlja vse prizadete, kateri ste bili člani in niste poravnali članarino zato ker ste bili brez dela da se javite v društveni čitalnici v nedeljo dne 17. septembra od 8—11 ure zjutraj, ali pa vsredo zvečer od 8—10.

Rojaki in rojakinje! Udeležite se naše dobrodelne zabave, da s tem podprete naš namen in da bo bolje pomagano našim brezposelnim tovarišem. Kdor ima le nekaj človeškega čuta se bo odzval našemu vabilu. Kako je biti brez sredstev in dela, ve samo tisti, ki je kedaj to okusil. Vedeti in čutiti bi pa moral tudi tisti z njim ki ni bil nikoli brez dela in sredstev.

Odbor SDDT.

## Slovensko prosvetno društvo I VABI

v nedeljo dne 24. septembra

na veliko prireditev, ki se bo vršila točno ob 16 uri v dvorani XX SETTEMBRE v ul. ALSINA 2832

### Vzpored:

1. Bartel: "Dramatični prizor s petjem"
2. Vodopivec: "Fantovska pesem", mož zbor
3. N. N. "Njej", mož oktet.
4. Jalen J. Igra v štirih dejanjih:

## "SRENJA"

### Osebe:

Pogačar Lovro, gospodar in podjetnik  
Martina, starejša hči, v zavodu vzgojena  
Dana, mlajša, je dovršila trgovsko šolo  
Franica, Pogačarjeva sestra, gospodinja  
Ržen Ivan, inženir  
Gros Viljem, tovarnar  
Franci, njegov sin, inženir  
Ovsenek Jernej, kmet, načelnik srenje  
Po končanem vzporedu

## PROSTA ZABAVA in PLES

Svira orkestra tipika "Panchito"

K obilni vdeležbi vljudno vabi

Odbor

### VEČERNA PESEM

Ko vtone solnce za daljno goro,  
zabijee v mlaki lepo zapoje.  
Ena od njih pa na goslice zlate  
spremlja jih zraven in vabi v svate  
ptičke in murne in božje kresnice:

"Pridite, pridite,  
milij prijateljčki, mile sestrice! —  
Skupaj, hej, bomo zarajali,  
skupaj, hej, bomo zapeli,  
sladkim se sanjam udajali,  
Zvezde nebeske šteli..."

Pri sta sovici mladi prispeli,  
tiho, neslišno na vojo sta seli.  
Verno zdaj pesmi poslušata mile  
solze ganotja so jima oblile  
sive oči....

Zabica svira, da luna strmi!

### POTNIŠKI ODDELEK:

Prodajamo potne liste za vse dele sveta.

### POŠTNI ODDELEK:

Položnice — Razpošiljanje — Kreditna pisma itd. za potnike.

### TRGOVSKI ODDELEK:

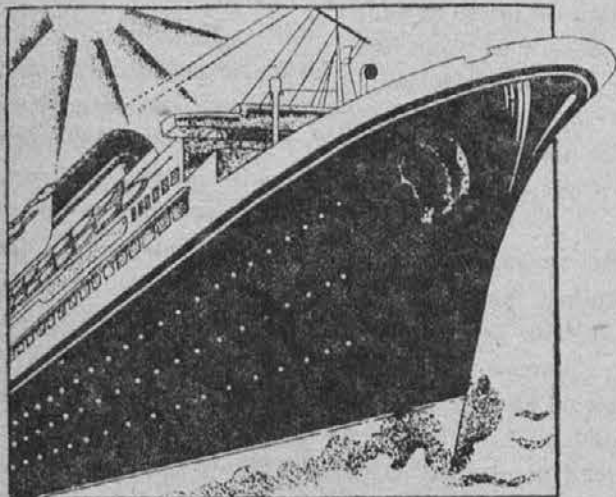
Finance, Kontrola, Administracija industrije in posestnikov.

### HRANILNICA:

Obresti 7 %, trimesečna naložba.

### ODDELEK KOLONIZACIJE:

Kolonizacija. Prodaja. V najem polje. Posojilo na hiše. Naseljevanje.



## SLOVENSKI ODDELEK

**BANCO S.A. FUNDADA EN 1911**  
**COMERCIAL DEL PLATA**

Av. de MAYO 652 U. T. 33-1333 BUENOS AIRES

Uradne ure vsak dan od 8. do 18; ob sobotah od 8. do 11.

## Strahote bodoče vojne

Osemnajst generalov v Evropi, v Ameriki in na Japonskem je bilo naprošenih, ne da bi vedeli drug za drugega, naj povedo, kaj in kako mislijo o bodoči vojni. Njihovi odgovori so izšli v posebni knjigi letošnje pomlad. Angleški general Fuller pravi, da bo izgubila v novi vojni pehota skoraj ves pomen; stroj bo nadomestil pešca tako, kakor je v industriji delavca. Pehota, nekdanj odločilna na bojišču, bo postala tako brezpomembna, kakor je že pred njo konjenica. Pred modernimi tanki se bo mogla pehota tako malo braniti kakor trava pred kosilnim strojem. Motorizirane čete in pehota bi se morale že v mirnem času popolnoma ločiti, ker je njihovo premikanje docela kaj različno. Že v svetovni vojni so se izkazali šoferji, mehaniki, izučeni strojni delavci, kratko: tehnik, za najboljše vojake. Potrebni so tehnični specialisti, ne pa neizučena množica, ki more služiti le topovom za hrano. — Bodoča vojna se bo odločila v zraku, piše angleški major Bratt. Železnice bodo izgubile pomen, čim bodo vse čete motorizirane. Tudi topništvo najmočnejša armada na zemlji ne bo mogla preprečiti, da sovražno zračno brodogradje ne bi preletelo njenih postojank in udrlo na

obrambno ozemlje. Sovražno letalstvo se za njene postojanke in njene trdnjave in za njena železniška križišča najbrže sploh ne bo brigalo, marveč bo naperilo vso silo svojega napada naravnost na življenska središča: vele mesta in veleobrate, rudnike, tvornice, mline itd. Vztrajnost civilnega prebivalstva bo odločala v prihodnji vojni. Civilno prebivalstvo bo plačalo največje vojne žrtve. Najbrže se zračna brodogradnja medsebojno ne bodo napadala, marveč bodo skušala ponesti smrt in uničenje le nad sovražnikovo civilno prebivalstvo. — Švicarska kemičarka dr. Gertrud Woker opisuje bakteriološka in kemična sredstva bodoče vojne. Med drugim navaja zažigalne bombe, ki razvijajo, kakor hitro zadenejo ob trd predmet, 3000 stopinj vročine. Jekleni obod te bombe, ki tehtajo samo kilogram, se v ognju stopi in razlije kakor žareča lava, sežigaje vse, kar doseže. Potem so druge, težje bombe, ki globoko prodirajo v zemljo in ustvarjajo v njej plameneča ognjišča, kakor bi zemlja sama gorela. Te bombe imajo nalogo, da uničijo vodovode, plinske napeljave in podobne naprave. Malo letal zadostuje za prenos potrebnega števila bomb, ki morejo upepeljiti največja mesta. Drug nov bombni tip so tako imenovane "berlinske bombe", ki morejo v območju 800 do

## LA SIN RIVAL

Vse vrste mozaikov za hodnike, sobe in patije. Strokovnjaško in garantirano delo. Prodaja cementa Portland. Naročniki Slovenskega tednika 10% popusta na konkurenčne cene. Dostavljamo tudi v provinco.

JUAN MEZZAMOGLIO

Avenida San Martin 1747 — U. T. 59 La Pater nal 0515.

Cenjenim Slovincem naznanjam, da bom v soboto dne 23. septembra 1933 preselil svojo že več let obstoječo gostilno in restavracijo

## LA INTERNACIONAL

iz Avenida San Martin 2805 na TRIUMVIRATO 4436 v popolnoma preurejene in prenovljene prostore, kjer bom imel vsak čas na razpolago mrzla in topla jedila, kranjske klobase, kuhano šunko in gnat, hrenovke, raznovrstne salame, vse vrste sira in namizno sadje. Točil bom prvovrstna vina. Vino v buteljkah. Belo in črno pivo vseh vrst. Brezalkoholne pijače. Črna kava. Čaj. Mate cosido. Ob sobotah, nedeljah in praznikih bo igral dobro znan orkester. Za ženitovnjaške gostije in zaključene družbe na razpolago posebni prostori. Na željo izdelam proračun.

Vsem cenjenim rojakom se vdano priporočam

ANTON ADERLIČ

Triumvirato 4436 (Urquiza). (Tramvije Lacroze 7 in 17, Kolektiv 13, Omnibus 4.)

**PRIHRANITE SI DENAR, KUPITE VAŠE JESTVINE V NAŠI FIAMBRERIJI**

**"LA GERMANA ARGENTINA"**

Založba jestvin vedno frišna in najboljše vrste

DEFENSA 861

U. T. 33 Avenida 5636

|                                         |         |
|-----------------------------------------|---------|
| Trebušni špeh suh (panseta), kilo       | \$ 0.80 |
| Trebušni špeh slan (panseta), kilo      | „ 0.40  |
| Gnjat (pršut) surova ali suha, 1/4 kile | „ 0.60  |
| Gnjat pri stegnu, cel kos, kilo         | „ 0.70  |
| Fiambre mešano, na drobno, kilo         | „ 1.40  |
| Fiambre mešano, na debelo, kilo         | „ 1.10  |
| Mortadela "Escudo" na debelo, kilo      | „ 0.50  |
| Dunajske klobase, za tri pare           | „ 0.40  |
| Klobase "Kanek wurst" za tri            | „ 0.25  |
| Kislo zelje, kilo                       | „ 0.40  |
| Med, kilo                               | „ 0.70  |
| Salame iz kmetije (chaera)              | „ 0.85  |

Konserva, vseh vrst, po najnižjih cenah.

Pokličite nas po telefonu

Raznašanje na dom

1000 metrov svoje eksplozije uničiti vsako živo bitje. Misel, da bi bilo mogoče velika mesta Pariz, London ali Berlin kakorkoli zavarovati pred zračnimi napadi, je popolnoma prazna. Nove bombe so tako močne in neodoljive, da so zanje najumneje zamišljena skrivališča brez pomena. Cele ceste bodo trenutno v plamenih. Kako naj dospo begunci iz zavetišč skozi goreče razvaline zopet na plano, če jih strupeni plini sploh že prej niso umorili? Nedavno so se nad Londonom vršile nočne zračne vaje z letali, ki so na poseben način pleskale. V svitu najmočnejših ža-

rometov je bilo moči od 250 sodelujočih letal odkriti samo 16, ostala so bila zaradi svoje barve docela nevidna, da si so letela čisto nizko. Med plini, ki so pripravljeni za bodočo vojno, so taki, ki čisto neopazno proniknejo v telo in se žrtev zave, kaj se je z njo zgodilo, šele v trenutku smrti. Plin "zelena trava" povzroči, da človek na suhem utone. Pod učinkom tega plina potegnejo drobne krvne cevi v pljučih vso vodo vase, tako da pljuča v tem dotoku vode dobesedno utonejo. Dogajanje je isto, kakor če kdo utone v vodi, le da tukaj utone človek v lastni krvi. —

Angleški major Lefebure piše, kako prazne so nade, da bi se kak narod v odločilnem trenutku, ko bi šlo za biti ali nebiti, držal mednarodnih predpisov in da bi se dala s samimi predpisi preprečiti nečloveška bojna sredstva. Plinske maske bodo malo pomagale, ker prodirajo današnji plini tudi skozi maske. Lord Halsbury, vodja oddelka za streliva v angleškem vojnem ministrstvu, razpravlja o prednostih "difenzilzianarsina"; štirideset ton te snovi bo moglo zastrupiti in usmrtiti osem milijonov ljudi, to je celokupno londonsko prebivalstvo. Ameriški general Squier pa se navdušuje za nenevarni plin, ki pogrezne svoje žrtve le v štirindvajseturno spanje, nato pa jih izpusti iz svoje oblasti, da se zopet zavedo. Le žal, da je tako malo nade, da bi se vojujoče armade odločile za uporabo tega blagodelujočega plina...

**Sovjeti ošteli dunajskega kardinala**

Vesti o ruski lakoti in kanibalizmu so izmišljene

Moskva. — Sovjetski urad za zunanje zadeve je objavil ostro kritiko, ki je naperjena proti kardinalu Innitzerju na

**VAŠ NAJBOLJŠI PRIJATELJ**

**v potrebi bo le**

**HRANILNA KNJIŽICA**

**SLOVENSKEGA ODDELKA**

**Banco Holandés**

Bm. MITRE 234 BUENOS AIRES

Podružnica: CORRIENTES 1900

**POPOLNA VARNOST VLOG**

**in DOBRO OBRESTOVANJE**

Ne vlagajte prej Vaših prihrankov, dokler se niste z nami posvetovali o posebnih ugodnostih.

Ko kupujete **PREVOZNE KARTE** (šifkarte) zahtevajte naše cene, ki nimajo konkurence.

Uradujemo vsak delavnik od 8½ pa do 7 ure zvečer.

Ob sobotah do 12½.

Dunaju. Kardinal je zadnji teden apeliral na krščanski svet, naj "pomaga izstradanemu ljudstvu v sovjetski Ru-

siji, kjer je velika lakota in milijone Rusov je že umrlo gladi". Kardinal Innitzer je tudi dejal, da se pojavlja kanibalizem v Rusiji.

Zunanji urad pravi, da je poročilo dunajskega nadškofa in kardinala o lakoti in umiranju milijonov ter grozodejstvih kanibalizma — izstradane matere ubijajo in jedo svoje otroke — v Rusiji navadna fabrikacija. "V Sovjetski uniji nimamo kanibalizma in reči moramo, da nimamo tudi kardinalov, ki se tako lažejo", se glasi izjava.

O lakoti v Rusiji se je zadnji čas silno veliko pisalo. Koliko da je na teh poročilih resnice ni mogoče ugotoviti in so si poročila komunističnega in kapitalističnega časopisja popolnoma nasprotna. Po nepristranski sodbi se zdi, da kardinal Innitzer ni bil povsem napačno informiran, in da je vladalo letošnje spomlad v Rusiji res pomanjkanje. Predvsem radi slabih prometnih zvez in prekomernega izvoza. Na drugi strani je pa spet res, da je letošnja ruska žetev izredno dobra.

**VLOŽITE** in ne pozabite, da so Vaši prihranki v naši banki popolnoma varni.

**DENAR DOSTAVLJAMO** Vašim družinam hitro in po Vaši želji.

**POTOVANJE** v Evropo, ali prihod Vaših iz Evrope (llamadas) z boljšimi parniki in po zelo nizkih cenah.

Naši uradniki so Vam na razpolago v Vašem materinem jeziku.

**Slovenski oddelek**

**BANCO GERMANICO**  
DE LA AMERICA DEL SUR

**Avenida L. N. Alem 150 - Buenos Aires**

## SVET ZRE NA AMERIKO

David Lloyd George je te dni napisal za ameriške novine članek, v katerem pravi, da ves svet zre na gigantični eksperiment predsednika Roosevelta za začetno gospodarstvo. To je vsekakor resnica. Poleg Rusije, kjer se podoben gigantični eksperiment vrši pod režijo komunistov, je danes zanimanje sveta osredotočeno na Zed. državo. Kako važnost se pripisuje Rooseveltovemu načrtu, najdemo dokaze tudi v jugoslovanskem časopisju. Listi obširno poročajo o ukrepih vlade v Washingtonu in tudi komentirajo. Razume se, da je delavstvo še posebej zainteresirano za dogodke.

Zelo zanimiv tudi za nas v Ameriki je torej članek, ki ga prinašajo tozadevno zagrebške "Radniške Novine", ki pod naslovom "Strah ameriškega kapitalizma" pišejo ko sledi:

V kapitalističnih vrstah Amerike je zavlada veliki strah zaradi posledic politike novega predsednika Roosevelta. Severna Amerika je bila dežela, v kateri se je kapitalizem popolnoma svobodno razvijal. Tega razvitka ni ovirala nikakršna fevdalna zgodovina ali stari razredi. Istotako se kapitalizem v Ameriki ni bal delavev, ki so se omejevali v glavnem le na miroljubno strokovno gibanje. Velik razvitek industrije je omogočal relativno visoke mezde. Revolucijonarni gibanj med severoamerikanskim delavstvom ni bilo. V te mnove svet je mogel tedaj kapitalizem nemoteno razvijati vse svoje posebnosti.

Bogatstva so ogromno grpirana, vsa industrija je v veliki meri podrejena oblasti kartelov (trustov) in v lasti velikih bank. Prav zaradi tega, ker je bil kapitalizem popolnoma neodvisen, delavstvo pa brez vsakršne zavarovalne ustanove, je delavstvo zadelo kriza hujše kakor kjerkoli na svetu. Število nezaposlenih je tam prekoračilo 13 milijonov. Delavci in nameščenci so potrošili vse svoje prihranke ter zapadli v strašno bedo, obenem je pa ogromno število podjetij propadlo. Velekmetijstvo, ki dela izključno z dovršenimi in dragimi stroji, se je zbal grozečega popolnega propada. Cene produktov kmetijskega gospodarstva so tako padle, da na odplačevanja dolgov ni bilo več misliti. V tem stanju propadanja je bil izvoljen z veliko večino novi predsednik republike kot znak protesta proti bivšemu predsedniku, ki je bil velik kapitalistični magnat.

Ko so stvari v gospodarstvu dozorle, so se jele pojavljati socijalistične rešitve kot edina možnost in so se jim jeli pridruževati ljudje, ki so sicer načelno nasprotniki socijalizma. V volitvah predsednika Roosevelta se je kandidat boril proti socijalističnemu kandidatu. Sedaj pa je prisiljen, da vodi politiko, ki je za ameriške kapitaliste pravi socijalizem. Roosevelt je opustil temeljni princip nedotakljivosti kapitalistične lastnine in svobode dela. Roosevelt je razglasil državno kontrolo nad celotnim gospodarstvom.

Omenjeni list potem podrobno opisuje razne ukrepe, katere je podvzela Rooseveltova administracija, nato pa še vsakokrat vrnila.

nadaljuje:

Ta primer jasno dokazuje, da je za bodočnost socijalizma najvažnejša stvar gospodarstva. V nerazvitem gospodarstvu se socijalizem sploh ne da ustvarjati, toda v jako razvitem kapitalističnem gospodarstvu bo mogoče naglo in lahko priti k socijalizmu. Naravno je, da si bo moral tudi ameriški proletarijat sam ustvariti jasno socijalistično naziranje, da ga bo v primernem trenutku mogel takoj neposredno uresničiti. Takozvanega maksimalnega programa tam že ni več ne ki daljnji ideal, marveč je še predmet praktičnega dela. Tega se ameriški kapitalisti dobro zavedajo, zato jih pa že sedaj obdaja velik strah. Vendar se usodi ne bodo mogli ogniti. Iz razvitega kapitalizma se pač ne more nič drugega razviti kakor socijalizem. Kapitalistična mašina sčasom sama sebe zadavi. Zaradi monopola kapitalistične lastnine prenehajo stroji delati, milijone ljudi ostane brez dela, zavlada beda, propada ljudstvo in država. Tu ni drugega izhoda, kakor postopno ukinjenje monopola kapitalistične lastnine in postavitve proizvodnje pod kontrolo države.

### Dober šef

A: "Moj šef je zelo dober. Ko sem ga oni dan prosil, naj mi da en dan dopusta, mi ga je dal kar tri dni."

B: "Moj šef pa je še mnogo boljši. Ko sem ga včeraj prosil, naj mi da teden dni dopusta, mi je rekel, da se mi ni treba več vrniti..."

### Srečen mož

"Da, da, jaz imam zvesto ženo. Trikrat mi je ušla, a se še vsakokrat vrnila."

## Fotografija "LA MODERNA"

je znižala cene za slovenske kolonije. Pri nas izdelujemo slike po evropskom sistemu, prvovrstne in poceni.

Slike poročencev z drugovi in družicami samo \$ 18 ducat. Poštne od \$ 3 naprej. Za osebne izkaznice, potne liste 6 za \$ 1.

Ob sobotah odprto ves dan. Ob nedeljah zaprto.

Av. SAN MARTIN 1679

BUENOS AIRES

Telefon: 59 - 0522

## Veliki zavod 'RAMOS MEJIA'

### ZDRAVNIKI SPECIJALISTI

ANALIZE urina brezplačno. Analize krvi. Popolno moderno zdravljenje.

SIFILIS v vseh oblikah. Popolno zdravljenje na podlagi krvne analize (914).

KOZA: Kronični izpahi, mozoljčki. Izpadanje las. Ultravioletni žarki.

ZLATO ZILO: zdravimo brez operacije in bolečin.

SPOLNA ŠIBKOST: Hitra regeneracija po prof. Clearelliju.

ŽIVČNE BOLEZNI: Nevraženja, izguba spomina in šibkost.

REVMATIZEM: kila, nadiha, gota. Šibkost srca zdravimo po modernem nemškem načinu.

PLJUČA: Kašelj, šibka pljuča.

ŽELODEC: upadel, raširjeni, kisline, težka prebava, bruhanje, rane.

ČREVA: colitis, razširjenje, kronična zapeka.

GRLO, NOS, USESA: vnetje, polipi: brez operacije in bolečin.

ŽENSKÉ BOLEZNI: maternica, jajčnika, neredno čiščenje. Naš zavod s svojimi modernimi napravami in z izvrstnimi SPECIALISTI je edini te vrste v Argentini. — Lečenje zajamčeno. — Plačilni pogoji dobri

Pregled brezplačno

GOVORI SE SLOVENSKO

Plaza Once

Rivadavia 3070

Od 9—21 ob nedeljah od 3—12

## Instituto Médico 339 Callao 339 Dr. Renoulin

Bivši zdravnik v bolnišnici Salaverry, V. Sarsfield in v bolnišnici Alvear.

Vodi osebno zdravniški zavod CALLAO. Vsi kljenti se zdravijo od zdravnikov specialistov.

SIFILIS. 608-914. — Moderno zdravljenje.

BLENORAGIA — Moderno zdravljenje brez bolečin.

Prostatitis, vnetja in spolne bolezni.

KRVNE BOLEZNI. Slaba kri — švahnost.

SRCE. Srčne napake — hibe.

ŽELODEC. Čreva — kislina — jetra.

Želodčne bolezni se zdravijo, vzrok, od kje izvira bolezen, po profesorju Glassner, zdravniku univerze na Dunaju.

KOSTNE BOLEZNI. Sušica.

REVMATIZEM in OBISTI. Kila — zbadanje.

GRLO, NOS, UHO. Zdravljenje mrzlice.

ŽENSKÉ BOLEZNI. Maternica, jajčnik, čiščenje (posebni oddelek).

OTROŠKE BOLEZNI. Rakitika — otrpelost.

NERVOZA. Glavobol.

Žarki X — Diatermija — Žarki ultravioleto

LABORATORI ZA KRVNE ANALIZE — Wasserman — Tur — Izpuščaji — lišaj.

Lastni senatorji z nizkimi cenami — Operacije za vse bolezni: jetra, obisti, želodec, maternice, spolovilo

GOVORIMO SLOVENSKO

Urnik: od 10. do 12. in od 15. do 21. Ob nedeljah in praznikih od 9 do 12.

PREGLED \$ 3.—

# 339 Callao 339

**CENTRO MÉDICO ESPECIALISTAS**

**Vse spolne bolezni zdravimo z modernimi aparati, brez nadaljnjega pranja in bolečin**

Sprejmamo od 9—12 ure in od 14—21 ure

**Bmé. Mitre 1741**  
PLAZA CONGRESO

## IZ JUGOSLAVIJE

Kozolca napolnjena s žitom sta pogorela posestniku Jakubu Janu p. d. Maroltu v Pohomu pri Bledu, in Janezu Pretnarju p. d. Bajerju, posestniku na Rečici.

Požar je uničil gospodarsko poslopje Julke Lobar in nato še Kmetovo poslopje pri Horjulu.

Štirje posestniki so popolnoma pogoreli v Žužemberku. Prizadeti so: Novakovi, Kosičkovi, Vehovčevi in Glihovi. Gasilci so omejili ogenj, ker bi bil sicer požar uničil ves trg.

Strelna je povzročila požar, ki je uničil hišo posestnika Franca Čerina v Trdobojeih, v občini Gruškovje pri Ptuj.

Še dva požara. Plameni so uničili gospodarsko poslopje Antona Verbeka, posestnika v Leskoveu pri Slov. Bistrici in poslopja župana Jožefa Gorčana v Ritoznju.

Ognjeni zublji so požgali staroslavno gostilno "Slepi Janez" v Zapužah pri Ljubljani.

Gorelo je pri posestniku Francu Gašperlinu nedaleč od Preselja.

V Ljubljani je utonil 51 letni trgovski pomočnik Marko Banda, že 25 let uslužben pri tvrtki Stupica.

Pri Hrastniku je postal žrtv Save 20 letni delavec France Denovnik.

V Krki pri Drašči vasi je utonil J. Papež iz Tolcan pri Zagradcu.

V dravi pri Ptuj je utonil 18 letni tesarski pomočnik Ivan Rokle.

VSavi pri Ježici je utonil 38 letni Jakob Lister, doma iz Drežnice pri Kobaridu.

VDravi pri Ptuj je utonil 14 letni Anton Pavko.

Nad Triglavskim jezerom se je smrtno ponesrečil vseučilišnik Dušan Gorup iz Maribora.

Avto je podrl in do smrti poškodoval Cvetkovega očeta iz Mihovice pri Št. Jerneju.

Padel je z vrha lestve 55 letni hlapec Žagar Franc v Zadobravi pri Dev. Mariji.

Na vožnji s kolesom ga je ubila strelna. Ob huđi uri se je vračal v soboto 20letni kmečki sin Lovrenc Svenšek s kolesom domov v Grečjo vas iz Maribora, kjer je bil zaposlen kot zidarski vajenec. Naenkrat se je zablistalo in že je treščilo vanj. Mladenč se je zgrudil s kolesom vred na tla in bil pri priči mrtev. Našli

so ga šele v nedeljo zjutraj.

Pod vlak je skočil. V nedeljo je planil 19-letni kolarski pomočnik Lovro Jeretin s Polul pri Celju iz neke gostilne v Štorah, hitel na železniško progo in legel na tračnice v trenutku, ko se je bližal osebnih vlak iz Maribora. Neki prijatelj je hotel preprečiti Jeretinovo nakano in je tekel za njim, bilo pa je že prepozno.

## Jugoslovanski pregovori

Če imam otroke, imam pe-roti.

Marsikdaj se lahko ogneš sodišča, toda svoje vesti se ne ogneš nikdar.

Boljši je suh sporazum kakor mastna pravica.

Prepir je najslabše roko-delstvo.

Česar se modrijan sramuje, s tem se neumnež ponaša.

Žalitve zapiši v pesek, do-bra dejanja pa vkleši v skale.

Neumna moč postane kaj hitro medla.

Premodrega modrost često prekosi.

Več pomeni eno gospodar-jevo oko kakor deset tujih rok.

Zlato se preizkuša v ognju, človek v nesreči.

Slabo seme, slab plod — slabo ime, slab rod.

Kakršno drevo, takšen klin — kakršen oče, takšen sin.

Hrasta z enim udarcem ne podreš.

Za ped zemlje je že drug drugemu iztaknil oči, pa je bomo imeli morda jutri vsi polna usta.

Ne le botrovi ograji, tudi botru samemu se je treba prikloniti.

Z vilami konja ne sedlaj.

K čemur je vrag pripomogel, bo tudi vrag odnesel.

Kdor nima otrok, nima sreče.

## Utrinki

Starejše ženske so skromne. Zadovoljijo se z enim zrcalom in nekoliko spominov.

So junaki, ki so strahopetni: copatniki.

Marsikdo se ne poroči, ker ima o zakonu predobro ali preslabo naziranje.

Koketna ženska si več domišlja zaradi svojih malih

stopal nego zaradi svoje duševne veličine.

Izgubiti moraš upanja, da najdeš srečo.

So napake, ki delajo marsikakšnega človeka simpatičnega, in čednosti, ki ga delajo zedo neprikupnega.

Najhitreje oveenjo lovori-ke, na katerih počivaš.

Zares izgubljen je samo dan, v katerem se nisi mogel smeati.

Večina žensk hrepeni po romantiki, ampak žal večina se mora zadovoljiti z možmi.

Če bi ljudje ne delali napak, bi svinčniki ne imeli radirke na drugem koncu.

Dva odvetnika se srečata na ulici.

"Kako kaj gre?" vpraša prvi.

"Slabo", pravi drugi. "Včeraj sem bil priča, ko je neki avto povozil moškega. Jaz, ne bodi len, vzamem avto in se peljem za njim 20 milj daleč v bolnico, da dobim klijenta — pa se je izkazalo, da je možak sam advokat!"

Teta je Žaniju dala dolar.

"No, kaj boš rekel?" ga opominja njegova mama.

Dečko molči.

"No, pomisli, kaj rečem jaz očetu, če mi da dolar?"

"Ali je to vse?"

## Razširjajte SLOVENSKI TEDNIK

Ako hočete biti zdravljeni od vestnega in odgovornega zdravnika, zatecite se na

## CLINICA MEDICA CANGALLO DR. A. GODEL

Zdravljenje po ravnatelju dr. A. GODEL

Specijalisti za sigurno in hitro zdravljenje BLENORAGIJE — KAPAVCA

AKUTNE, KRONIČNE BOLEZNI IN NJIH KOMPLIKACIJE, ZDRAVLJENJE PO FRANCOSKIH IN NEMŠKIH NAČINI

SPOLNE (606-914) Krvne in Kožne Bolezni

ZA SLOVENCE PRVI PREGLED BREZPLAČNA

Ženske bolezni, bolezni maternice, jajčnika, prostate in neredno perilo.

Specijalisti za pljučne, srčne, jetrne, živčne in reumatične bolezni

ZARKI X — DIATERMINA — ANALIZE

Govori se slovensko.

Sprejema se od 9. do 12. in od 15. do 21. — Ob praznikih od 9. do 12. ure.

CALLE CANGALLO 1542

## CLINICA DENTAL DEL PLATA

CARLOS PELLEGRINI 311 esq. SARMIENTO

Sprejema vsak delavnik od 9—11.30 in od 14—18



Delamo brez bolečin. Izdiranje zob brez bolečin \$ 2.— Zlate krone 22karatne \$ 14.— Garantirano celotno zobovje. Brezplačna posvetovanja. Samo prvovrstno in garantirano delo. Naročniki SLOV. TEDNIKA dobe 10 ojo popusta, če se izkažejo pri ordinaciji z zadnjo številko našega lista.

## DOCK SUD

(Prov. Buenos Aires)

calle Facundo Quiroga

1441

nasproti komisarije

EDINA

NAŠA SLOVANSKA LEKARNA

Pojasnilo o vašem zdravju lahko dobite osebno ali pismeno v moji lekarni.

Franjo Huspaur



## Svojo gostilno priporoča

FRANCE KURINČIČ

CALLE TRELLES 1167 - 69 — Bs. AIRES

(Pol kvadre od ul. Gaona 2400)

## RESTAURANT EUROPEO

EDINO SLOVENSKO ZBIRALIŠČE

Prvovrstna kuhinja

Zabavo in ples vsako nedeljo pop.

Za obilen obisk se priporoča

Luka Divič

RECONQUISTA 542

U. T. 31 Retiro 1617

Najboljše fotografije v Buenos Airesu ob navadnih cenah

## OPTICA FOTO E. FERRO

LAVALLE 1242 — U. T. 35 - 5300

Vse fotografske potrebščine. — Naročnikom SLOVENSKEGA TEDNIKA 20 % popusta na optiko

## Razredni boj se šele pričinja

Rooseveltova Nira, ki je dala delavcem priliko, da se organizirajo industrijsko, je dala isto priložnost tudi kapitalistom. Sicer imajo kapitalisti že od nekdaj to prednost, da se lahko organizirajo; to so tudi storili, čeprav jim je nagajal proti trustni zakon, vendar je bila ta njihova organizacija bolj gospodarskega in bizniškega značaja. Direktne in splošne načelne organizacije niso imeli. Delodajalci so svoje načelne akcije maskirali z legalnimi ukrepi v zakonodajnih zbornicah, v katerih so vedno in povsod imeli večino na svoji strani. Prav tako so vedno imeli na svoji strani sodišča, ki so jim rada postregla z odloki in injukcijami.

Položaj se pa izpreminja. Danes se zdi, da ameriški kapitalisti čutijo potrebo po splošni načelni organizaciji. Ta potreba je prišla z Niro, ki je prvič v Združenih državah priznala delavcem pravico, da se lahko organizirajo. Kapitalisti so se silno začudili in grdo namrdnili; bili so presenečeni.

Takoj je šel alarm po deželi: Bratje, vkup! Naš kapital je v nevarnosti! Ako se bodo smeli delavei poljubno organizirati, nas čaka hud boj z njimi. To pomeni, da se moramo tudi mi, lastniki kapitala, organizirati.

Nato so prihajala poročila o raznih tajnih sestankih kapitalističnih veličin. Podrobnosti teh sestankov niso — in najbrž ne bodo nikdar — znane, nedvomno so pa razpravljali o novi situaciji in načrtih za boj z organiziranimi delavci; najmanjšega dvoma tudi ni, da so imeli v načrtu svojo organizacijo, ki se bo morda imenovala Ameri-

can Federation of Business ali nekaj sličnega in bo vodila boj z American Federation of Labor.

Kakšna bo oblika tega konflikta, nam pokaže bodočnost. Razume se pa, da se bodo kapitalisti poslužili vseh legalnih in nelegalnih sredstev, ki jim bodo na razpolago. Vlada je zadnje dni naznanila, da računa z "moratorijem za stavke in izpore" in je imenovala industrijsko razsodišče, ki bo reševalo vse spore med delavci in delodajalci. To znači, da vlada hoče, da se konflikt vrši mirno in z argumenti pred razsodniki.

Za ameriške delavce ni važno, kaj nameravajo kapitalisti in kakšne račune ima Roosevelt. —

### Nemški sodnik izvršil samomor

Pariz. — Zaradi obupa, ker so ga fašisti izgnali iz Nemčije in ker ni mogel dobiti službe v Franciji, se je Walter Dallman, bivši sodnik, obesil v neki podstrešni sobi ci hiše na Montparnassu, v kateri je bival, odkar se je nastanil v Parizu.

Policijska preiskava je ugotovila, da so ga fašisti spodili iz urada in izgnali iz Nemčije 1. junija t. l.

### Zanesljivo sredstvo proti stenicam

Zanesljivo sredstvo proti stenicam je pajek z latinskim imenom thanatos flavidus. Omenjeni pajek se loti tudi velike stenice in jo premaga, čeprav tehta samo 40 do 70 mg, medtem ko tehta stenica 120 do 220 mg. Te vrste pajki predejo samo majhne pajčetine, svoj plen iščejo po skrivnih kottičkih in se ga polaste v skoku. Prirodoslovec Hase meni, da so dani tu vsi pogoji, da se začne boj proti stenicam s pomočjo tega pajka. Po njegovem mnenju bi bilo treba pajke za poizkuš-

njo spustiti najprej v kokošnjake in golobnjake, kjer so se zaredile stenice. Seveda pa ne smemo misliti, da pokonča pajek stenice naenkrat. V nekem taborišču je trajalo dve leti, preden so bile vse stenice iztrebljene.

### Že 45 let ne spi.

Nedavno je prišla iz Južne Afrike vest o smrti neke žene, ki zadnjih 22 let svojega življenja sploh ni zatisnila oči. Že to se čuje neverjetno, toda usoda uboge žene še ni nič v primeri z usodo 73letnega Williama Colsona, ki prodaja v Port Elisabethu starinske umetnine. Colson že 45 let ne ve, kaj je spanje, in trdi, da mu to prav nič ne škoduje. Ko so novinarji zvedeli zanj, so seveda takoj prihiteli k njemu, da bi jim povedal, kako je mogoče, da bi celih 45 let ne spal. Colson jim je pravil, da leže sicer vsak večer k počitku, a da nikoli ne zatisne očesa. Spati je nehal, ko mu je bilo 28 let. K počitku leže predvsem zato, ker nima ponoči česar koli delati in ker se mu noče plačevati še za noč elektrike.

### Sodnik podprl stavkarje!

Čikaško sodišče odreklo injunkcijo krojaški tvrdki, ki nima "čistih rok"

Chicago. — Zgodilo se je čudo! Okrožni sodnik Harry Fischer je v sredo odklonil prošnjo za injunkcijo oblačilni tvrdki La Mode Garment Company, 701 W. Lake st., ki ima stavko v svoji delavnici. Delavci, večinoma ženske, ki so včlanjeni pri International Ladies' Garment Workers uniji, zahtevajo, da tvrdka sprejme Niro in zviša minimalno mezdo ter skrajša delovnik. Tvrdka je zahtevala, da sodišče prepove stavkaricam piketiranje okrog tovarne.

Sodnik Fischer je pa razsodil, da je v teh časih vsaka taka zahteva nesmiselna, če podjetnik ne pride pred sodišče s "čistimi dokazi", to se pravi, če ne spoštuje zakona Nire. On (sodnik) je informiran, da ženske v tovarni te tvrdke še vedno delajo 55 do 60 ur tedensko in za svoje delo prejema \$ 3 do \$ 5.50. Ta plača je škandalozna in ženske imajo prav, da se uprejo.

Sodnik je odredil, da mora tvrdka takoj podpisati Niro in zvišati minimalno mezdo na \$ 12 tedensko. V tovarni je uposlenih okrog 400 delavcev in večina teh je žensk.

## RESTAVRACIJA

### Warnes y Garmendia

Mrzla in gorka jedila vedno na razpolago. Najboljša postrežba. — Ženitovanske gostije v sobah z ločenim vhodom.

**Luis Berni**

U. T. 59 La Paternal 3192.

## RESTAVRANT "OSORIO"

Edino slovensko zbirališče  
Lepi prostori, pripravno za svadbe  
CENE ZMERNE — Prenosišče po 70 cent.  
Se priporoča lastnik

**Emilio Živec**

OSORIO 5085

PATERNAL

## ELEKTROMECHANICNA DELAVNICA

### KLARIČ & METLIKOVEC

Popravljanje in postavljanje električnih motorjev, dinamos, ventilatorje in drugih strojev. Izdelava solidna, vsega v stroko spadajočega dela. Se delajo modeli (matrices) — Varenje (Soldadura Autogena)

J. B. ALBERDI 232 — U. T. 60 Cab. 6604 — Bs. As.

## SLOVENSKA RESTAVRACIJA

### PRI VESELEM ŠTAJERCU

Manuel Estevez 499 AVELLANEDA FCS.  
Mrzla in topla jedila, kegljišče, balini, nedeljske zabave s plesom.  
Priporočam se vsem Slovincem

**Stefan Celec**

Zveze iz pristanišča: tramvije Del Puerto in omnibusi SATIA.

Edina naša potovalna pisarna  
COMPANIA GENERAL DE PASAJES

## TRANSOCEAN

SAN MARTIN 631 U. T. 31 - 5442 Bs. Aires

### Brezplačne vozne karte

Vam ne moremo dati, pač pa Vam nudimo ido in llamado za Jugoslavijo in Italijo po najnižjih cenah.

### Kupujemo in prodajamo

denar vseh držav po najboljšem dnevnem tečaju in Vam ga najcenje pošiljamo v domovino. Izvolite se v vseh Vaših zadevah obrniti na nas pismeno ali ustmeno.

**Ivo M. Drinković in drug.**

## Medico Doctor Dallas

Specijalist za notranje, otroške in ženske bolezni  
Ordinira vsak delavnik od 12—14 ure

DONATO ALVAREZ 2141

U. T. 59 - 0628

## Dr. J. HAHN

ŽENSKÉ BOLEZNI — BELI TOK — NEREDNO PERILO, BOLEZNI MATERNICE, JAJCNÍKA, NOTRANJE BOLEZNI: ŽELODČNE IN MOŠKE BOLEZNI: GONOREJA.

**Tucumán 2729, esq. Pueyrredón**

Klici na dom: U. T. 47 Cuyo 7601

Sprejema od 3 do 8 zvečer.

N I Z K E C E N E

## KROJAČNICA "GORICA"

Vam nudi najboljšo postrežbo, po najnižjih cenah  
V zalogi imamo zaskovrstnega blaga na izbero, se proporočata cenj. rojakom

**Maurič in Leban**

Avda. DEL CAMPO 1080 U. T. 59 Paternal 3102  
SPREJAMA SE VSAKOVRSNO DELO!

## Restavrant Munich Azul

Prvovrstna restavracija. Vedno sveže pivo. Okusna in mnogovrstna hrana. Lepi prostori za družine. Izredna lepo kegljišče in balinišče. Cene zmerna, postrežba prijazna. Prepričajte se!

OLLEROS 3766

U. T. 54 Darwin 1236

Dve kvadri od Subterranea Lacroze Est. Chacarita

## ZIVLJENJE LJUDI V L. 2000

### ZNANSTVENO PODPRTE IZJAVE AMERIŠKIH UČENJAKOV

V Zedinjenih državah so pred kratkim vprašali najuglednejše tehnike, industriale in znanstvenike, kako si predstavljajo življenje v l. 2000. Iz preobilice odgovorov si lahko ustvarimo dobro sliko o razmerah ob koncu našega stoletja in ta slika je takorekoč

#### znanstveno zanesljiva.

Večina odgovorov se je bavilo z vprašanjem človeških bivališč. Nezdrava in neudobna stanovanja naših dni bodo izginila, na njih mesto stopijo domovi iz

#### debelega motnega stekla.

Steklene stene bodo premakljive, tako da bo mogoče z lahkoto zmanjšati ali zvečati številno prostorov. Stene bodo seveda nepropustne za glasove, nezdroljive in neogorljive. Svetloba bo prosto vhajala v notranjost, ki pa bo po posebni konstrukciji stekla nevidna zunanjim pogledom. Lesa v teh stanovanjih ne bodo rabili, tla iz neke

#### gumaste mase,

ki bo napolnjena z zrakom in bo napravila korake neslišne, bodo poljubno imitirala marmor, mozaiko, zrcalno steklo. Iz gumija, ki bo napolnjen z zrakom, bodo tudi vse blazine, "slamnjake", divani. Žima, morska trava, volna kot polnilni material bodo neznani. "Robot",

#### električni človek,

bo nadomestoval del služab-

ništva, električna bo delala prave čudeže. Vrata se bodo neslišno sama odpirala in zapirala, kajti videla nas bodo z "električnim očesom", robot nas bo ob določenem uri zbujal, prinašal nam zajtrk, stregel nam pri mizi, stražil predsobo.

#### Kopalnice bodo nekaj posebnega.

Brez kadi in prh. Pritisk na gumb in iz posebne cevi nas bo zajela mahoma mešanica iz stisnjenega zraka in mlane, milnate vode, ki nas bo v podobi megle temeljito očistila in zmasirala. Megla bo izginila in tok vročega zraka nas bo posušil.

#### Kuhinja bo pravi laboratorij.

Električne igle bodo ugotavljale z majhnimi vbodljaji zrelost sadja in zelenjave, električne aparature bodo preizkušale svežost in uporabnost jaje, mleka, vina, olja, vsa kuhinja in peka se bo izvršila električno s pritiski na gumb.

Na mesto staromodnega telefoniranja bomo imeli

#### televizijo

v poslovnem in zasebnem življenju. Televizija in v zvezi z njo radio nam bo pričarala v sobo osebo in dogodke, ki jih želimo videti, doma bomo prisostvovali predavanjem, koncertom, gledališkim predstavam, doma se bomo vdeleževali važnih pogajanj in konferenc. Brezžično prenašane slike bodo seveda v naravni barvi.

Če stopimo iz hiše na vrt, se bomo začudili: to je vrt?

Pod ogromno stekleno kupolo bomo stopali med eksotičnimi rastlinami, bomo s prijatelji pili čaj ob mizicah pod evetočimi drevesi. Zunaj pa bo ta čas morda snežilo...

#### Zrak bo absolutno prost bacilov,

vedno svež in pravilno sestavljen, pozimi topel, poleti hladan — vse s pomočjo nevidnih strojev, ki bodo podtalni proizvajali umetno podnebje.

Če se hočemo kam popeljati, nas že čaka avto. Vozil bo po cestah, ki bodo za pešce prepovedane, po tlaku, ki je raven in obenem dovolj hrpav, da vozilu ne bo drselo pri običajni brzini 250 km na uro.

#### Neslišni motor

poganja brezžična elektrika, ki jo pridobivajo v centrali

direktno iz sončne energije, avto pa je proti vsem trčenjem zavarovan z absolutno zanesljivimi pripravi. Ponoči bo vozna cesta svetla kakor podnevi, kajti prepojena je s posebno svetilno maso, ki nabira čez dan svetlobo za noč. Tudi vozila se bodo ponoči tako svetila, žarometi bodo nepotrebni.

#### Nekaj bizarnega bodo leteči avtomobili,

ki jih bomo srečavali na svoji poti. Pravkar so se morda vrnili s poleta preko oceana, sedaj pa so jim vrtilna krila (namesto propelerja) sklopili in kakor navadni avtomobili vozijo po cesti proti domu.

Hipoma bo šinil iz bližnjega letališča proti nebu ognjen trak, ki mu bo sledilo silno sikanje. To je

#### raketno letalo,

ki se dviga 25.000 m visoko v stratosfero in je namenjeno v Avstralijo. V desetih urah prevozi tako pot iz New Yorka v Melbourne — a smer mu je določena avtomatično po radiu.

#### Človeško življenje se bo silno zdaljšalo.

Evgenetski izbor, ki ga kontrolira država, je človeštvo rešil podedovanih in kužnih bolezni, umobolnice in bolnišnice so se polagoma izpraznile, bolezni ne zdravijo več, temveč človeka pred njimi že v naprej zavarujejo. Človek se tako rekoč ne stara več, zato je

#### število otrok strogo omejeno.

Kirurgija je tako silno napredovala, da presaja človeku cele nove organe, če je treba tudi želodec in jetra. Lakote in podobnih stvari ne bo več, kajti znanost je odkrila možnosti za proizvodnjo redilnih snovi iz celuloze, ki nadomestujejo žito, sladkor, zelenjavo. Kemiki bodo tedaj izdelovali celo že umetno meso, ki ga bodo iz živih mesnih poganjkov redili v krvavi, slani in redilni tekočini.

### Diplomirana babica

#### ANA CHARPOVA

v Pragi in Buenos Airesu

Ima dolgoletno prakso v porodnišnici v Pragi in v bolnici Rawson v Buenos Airesu.

Sprejemajo se penzionistke, posebno s kampa.

calle COLOMBES 178

U. T. 62 Mitre 3755

(1 kvadra od Rivadavia)



### Buenosaireške in pariške univerze

Za dosego popolnega zdravljenja s kolikor mogoče malimi stroški, pregledujemo svoje bolnike z X žarki in jim podarimo zdravila

## ZDRAVIMO

SIFILIS. 606-014. — Moderno zdravljenje.

BLENORAGIA. — Moderno zdravljenje brez bolečin. — Prostatitis, vnetja in spolne bolezni.

KRVNE BOLEZNI. Slaba kri — švahnost.

SRCE. Srčne napake — hibe.

ŽELODEC. Čreva — krislina — jetra.

Želodčne bolezni se zdravijo, vzrok, od kje izvira bolezen, po profesorju Glassner, zdravniku univerze na Dunaju.

KOSTNE BOLEZNI. Sušica.

REVMATIZEM in OBISTI. Kila — zbadanje.

GRLO, NOS, UHO. Zdravljenje mrzlice.

ŽENSKÉ BOLEZNI. Maternica, jajčnik, čiščenje (posebni oddelek)

OTROŠKE BOLEZNI. Rakitika — otropelost.

NERVOZA Glavobol.

Žarki X — Diatermija — Žarki ultravioleto

LABORATORI ZA KRVNE ANALIZE — Wasserman — Tur — Izpuščaji — lišaj.

Lastni senatorji z nizkimi cenami — Operacije za vse bolezni: jetra, obisti, želodec, maternica, spolovilo

### GOVORIMO SLOVENSKO

Urniki: od 10. do 12. in od 15. do 21. Ob nedeljah in praznikih od 9 do 12.

### Pregled SAMO \$ 3.-

Ob nedeljah dopoldne sprejemamo brezplačno

**1017 SARMIENTO 1017**  
od 10 do 12 in od 14 do 21 ure

### IZKUŠENA BABICA

FILOMENA BENES DE BILIK, diplomirana na univerzi v Pragi in v zdravniških vedah v Bs. Airesu. Zdravi vse ženske bolezni. Sprejema tudi noseče v popolno oskrbo na dom.

Ordinira od 9. ure zjutraj, do 20. ure zvečer.

LIMA 1217, I. nadstr.

U. T. 23 Buen Orden 3389 Buenos Aires

### V dar dobite

na vsakih 6 slik, ki stanejo od 3—6 \$, lepo sliko v barvah.

Atelje

MARKO RADALJ

F. Quiroga 1275, DOCK SUD

### FRANC KLAJNŠEK

Zidarski majster

### S FIRMO

Calle Marco Sastre 4351

esq. Sanabria, Villa Devoto, Buenos Aires. U. T. 50-0277.

Pierre L'Ermite:

## DEKLICA Z ODPRTIMI OČMI

(16)

"V Parizu se pa življenje zvečer šele začne!... Kadar se zasvetijo električne žarnice!... Kadar se prelija svetloba povsod!... Kadar je konec vsakdanjega dela... Čeprav dežuje — to nič ne dé. Stanujem na Montmartru..."

"Torej Vam smem povedati vse?"

"Prosim, izvolite!"

"Dobro torej, šel sem na letovišče... prišel sem celo na vaš prekrasni otok — kajti prekrasen je zares — kakor se človek podvrže ukazu... Prišel sem sém za mesec dni in baš ob času, ko se kaže otok v vsem svojem čaru... ko se je — odpustite mi izraz — "poparižil". Z drugimi besedami, vzel sem letovišče kakor vzame človek zdravilo... Kakor pogoltne ribje olje med dvema koščkoma oranže... Saj mi zelo ugaja na deželi, toda le v avgustu, med dvema solnčnima dobama."

"Zdi se mi, da prestrogo sodite!..."

"Zares je tako... Pravkar ste tudi V sami priznali..."

"Ampak ne povsem tako..."

"Da, razumem... Človeka je nekako sram obrekovati kraj, kjer živi. A vendarle ste dejali: 'V Noirmoutieru

je zima dolga...' V Parizu pa rečemo: 'Zima tako naglo mine...' Kajti pozimi se tam prirejajo vse veselice... Prav za prav v Parizu ni moči govoriti o sezoni, če izvzamemo poletje. Zabave je dovolj!... Obdajajo nas nešteta podjetja, katerih edini smoter je, da skrbijo za našo zabavo. Tu pa vidim, da je kakor povsod na deželi: devet mesecev v letu se dolgočasite... Skratka: v Parizu, tam je življenje... Tukaj života... V Parizu vse nosi in prenaša človeka sleherna stvar... Tukaj živite zaviti v klobčič... Če bi se ne bal, da Vas užalim, bi dejal da 'prežvekuje'..."

"Oh... 'prežvekuje'!..."

"V Parizu je vsak hip nekaj novega... Tukaj pa je vse po starem... zmerom eno in isto... isti ljudje, ki morajo biti že vsi naravnost neznosni!... Oprostite, hotel sem reči dolgočasni... Govorim, kakor da sem na Montmartru..."

"Razumela sem..."

"Zlasti pozimi... zlasti o postu... oh, to vam mora biti, da bi iz kože skočili."

"O postu! Oh, kakšne pridigarje imate priliko poslušati v Parizu... Koliko svečanih božjih slub..."

"Kajpada, imamo izvrstne pridigarje in svečane božje

službe. Toda, veste... o postu je tisti čas, ko se Pariz najbolj razkošno zabava."

"To pa že ni prav!"

"Prosim, nisem dejal 'ko se jaz najbolj razkošno zabavam', ampak 'ko se Pariz najbolj razkošno zabava...' Pariz, to še iz daleka ni Roger Maude..."

"Vi ste previdni... Bojite se, da bi Vas ne zatožila pri gospodu voditelju... Bodite pomirjeni! A Vi — ali se prav nič ne zabavate... Kako bi rekla? — Pri teh besedah pogleda teta Cecilija sramežljivo v tla — o, zelo sramežljivo..."

"Ne!... Priznam pa, da zahajam prav rad v gledališče."

"Oh, v tem Vas prav dobro razumem... Tudi jaz ljubim gledališče. Malo, pa bi kar rekla da norim zanj. Z vsemi sredstvi si skušam pričarati tudi tukaj iluzijo gledališča. V moji hiši igramo mnogo iz oper in iz komičnih oper... Tudi sama igram... seveda, po lažjih notah... po priredbah..."

"In to pred vaškimi nemarneži?"

"Nemarneži — ta beseda je trda. Ne bodite tako strogi z ubogimi ljudmi z dežele, mladi mož! To je brezsrčno..."

"Naposled ne boste trdili, da je to nadomestilo kaj vredno. V primeri z resničnostjo izgubi ta samotna igrice vsak pomen!... Kaj je to v primeri z ogromno in toplo gledališko dvorano, kjer se lesketajo luči in kjer krožijo kakor metulji prekrasne obleke... Ali ste bili kdaj v fo-

yeru v Operi... v Opera-Comique?"

"Žal — še nikoli..."

"Uboga gospodična!... Pogledajte me, zelo sem mlad, vendar se morem ponášati, da je moja roka stisnila roko Sare Bernhard..."

"Vidim, vidim..." je nadaljevala teta Cecilija. "Vse življenje je vse nekaj drugega... vse bolj izpolnjeno in vse bolj pestro. Tukaj se mora človek pač spoprijazniti z vedno isto sliko... z vedno istimi neznatnimi opravili... In poslušati mora vedno iste čenče... Čim bolj pazi, da se vanje ne zaplete, tem manj se mu to posreči. Nimate pojma, kako tu vsakogar opazujejo in kako vsakemu vidijo v drob!..."

"To je kaj lahko razumljivo. Kadar postane človeku lastno življenje dolgočasno, se poskuša vtihotapiti v življenje drugih ljudi, da ima svoj skromni profit, ali pa da ga docela požre — to je pač odvisno od temperamenta. V Parizu pa je baš obratno... tam je svoboda, popolna neodvisnost. O obrekovanju in o čenčah ni ne duha ne sluha. Stanovalci iste hiše se med seboj komaj na videz poznajo."

"Toda na stopnicah se vendar srečujete med seboj vsak dan?"

"Stopnišče!... Kdo bi se ga še posluževal, saj imamo dvigalo..."

"V hiši, kjer stanujete, je dvigalo?"

"Seveda. Stanujem v ulici Charles-Nodier... in imam k

sreči v hiši dvigalo, ki hodi!"

"Hodi?"

"Povedati sem hotel, da brezhibno obratuje... Kajti dvigala so po svoji naravi dostikrat muhasta..."

"Povejte mi še kaj o gledališču, to me izredno zanima!... Torej Vi hodite pogosto v gledališče?... Zelo pogosto?"

"Zelo pogosto?... o, ne!... Kajti dandanašnji je gledališče drago, čeprav se človek zadovolji, kakor jaz, s skromnejšimi prostori. Ne bom Vam pa prikrival, da je mnogokrat zvečer, po trudapolnem dnevu — seštevanje in računanje od jutra do večera — naravnost nepopisen užitek."

"Nepopisen užitek..."

"Nedopovedljiva radost, obiskati Comédie Française..."

(Nadaljevanje)

### ZOBODAVNICA

Dra. Dora Samoilović  
de Falicov  
in Feliks Falicov  
Sprejemata od 10. do 12.  
in od 15. do 20 ure.  
Donato Alvarez 2181  
U. T. 59 - 1723  
Directorio 1347

### Krojačnica

#### in trgovina

Z vsemi možkimi potrebščinami

Cene konkurenčne

Se priporoča

SEBASTJAN MOZETIČ

Osorio 5025

LA PATERNA

Buenos Aires



Kogar je nesreča vrgla v bolezen in ne more več najti ljubljene in dragocenega zdravlja, čeprav je že vse poskusal, naj pride k nam. Če ni že prepozno, mu bomo pomagali. Če Vam pešajo moči, če Vam muči kakšna zavrtna bolezen, sploh ako čutite, da Vaše zdravlje ni v redu, ne odlašajte na jutri, marveč zatecite se takoj k dobremu zdravniku. Vsako bolezen je mogoče ozdraviti, tudi najtežjo in najzavratnejšo, kadar se bolnik pravočasno podvrže dobri zdravniški oskrbi.

V naši zasebni kliniki so najmoderneje urejeni oddelki za operacije, za notranje, spolne, otroške bolezni, za žarke X, za ultravioleto, diatermijo, frenoterapijo itd. itd. — Naduho in bolezen prebavil (želodčne in črevesne) zdravimo z novim aparatom, ki je iznajdba znamenitega profesorja dr. BESCHA. Ta aparat, edini v Buenos Aires, se je v praksi izkazal kot najboljši sredstvo za zdravljenje omenjenih bolezni.

## ZASEBNA KLINIKA

Upravitelj: Dr. KOSTA VELJANOVIĆ

Calle Ayacucho 1584

Telefon: 41 - 4985

Buenos Aires